



**Cuando era pequeño...
Kiedy byłem mały...
Konstrukcja i użycie czasów przeszłych:
pretérito indefinido, pretérito imperfecto**

Agata Rodak

Scenariusz lekcji

**Poradnik metodyczny do programu nauczania języka hiszpańskiego
dla III etapu edukacyjnego (szkoła branżowa I i II stopnia)**

opracowany w ramach projektu:

**„Tworzenie zestawów narzędzi edukacyjnych wspierających proces wychowania przedszkolnego
i kształcenia ogólnego w zakresie rozwoju umiejętności uniwersalnych dzieci i uczniów
oraz kompetencji kluczowych niezbędnych do poruszania się na rynku pracy”**

dofinansowanego ze środków Funduszy Europejskich w ramach
Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój, 2.10 Wysoka jakość systemu oświaty

Warszawa 2022

Redakcja merytoryczna: Beata Luc, Renata Rychlicka
Redakcja językowa i korekta: Eduexpert sp. z o.o.
Projekt graficzny i projekt okładki: Eduexpert sp. z o.o.
Redakcja techniczna i skład: Eduexpert sp. z o.o.

Weryfikacja i odbiór niniejszej publikacji: Ośrodek Rozwoju Edukacji w Warszawie

w ramach projektu: *Weryfikacja i odbiór zestawów narzędzi edukacyjnych wspierających proces wychowania przedszkolnego i kształcenia ogólnego w zakresie rozwoju umiejętności uniwersalnych dzieci i uczniów oraz kompetencji kluczowych niezbędnych do poruszania się na rynku pracy*

dofinansowanego ze środków Funduszy Europejskich w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój, 2.10 Wysoka jakość systemu oświaty

Warszawa 2022

Ośrodek Rozwoju Edukacji
Aleje Ujazdowskie 28
00-478 Warszawa



ore.edu.pl

Publikacja jest rozpowszechniana na zasadach wolnej licencji Creative Commons –
Użycie niekomercyjne 4.0 Polska (CC-BY-NC).
creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/deed.pl

Poziom edukacyjny

Szkoła branżowa II stopnia, wariant III.BS2.0 (kontynuacja języka obcego nowożytnego nauczanego w branżowej szkole I stopnia, którego naukę uczeń rozpoczął od początku w I klasie szkoły branżowej I stopnia)

Temat zajęć:

Cuando era pequeño... Kiedy byłem mały... Konstrukcja i użycie czasów przeszłych: *pretérito indefinido, pretérito imperfecto*.

Klasa, czas trwania zajęć:

I, 45 minut

Cele ogólne:

- utrwalenie użycia czasu *pretérito indefinido*;
- omówienie użycia czasu *pretérito imperfecto*;
- poznawanie konstrukcji czasu *pretérito imperfecto*;
- podsumowanie określeń czasu *pretérito imperfecto*.

Cele operacyjne

Uczeń:

- wymienia zasady użycia czasu *pretérito indefinido*;
- zna konstrukcję czasu *pretérito imperfecto*;
- rozumie użycie czasu *pretérito imperfecto*;
- wyjaśnia użycie określeń czasu *pretérito imperfecto*.

Metody i techniki nauczania:

- mapa myśli;
- metoda komunikacyjna;
- metoda gramatyczno-tłumaczeniowa – przy wykorzystaniu tekstu piosenki;
- burza mózgów;
- praca z tekstem;
- analiza materiału słuchowego;
- gra z wykorzystaniem platformy Kahoot!

Formy pracy:

- praca indywidualna;
- praca w parach;
- praca w grupach;
- praca z całą klasą.

Środki dydaktyczne:

- materiały autorskie: karty pracy ze zdaniami w *pretérito imperfecto* i określeniami czasu, prezentacja o użyciu i konstrukcji *pretérito imperfecto*, test w Kahoot!;
- piosenka z zasobów internetu;
- materiał słuchowy;
- dostosowany tekst z podręcznika – luki.

Opis przebiegu zajęć

Część wstępna

Nauczyciel wita się z uczniami. Sprawdza zadanie domowe. Uczniowie mieli przygotować mapę myśli na temat czasu *pretérito indefinido*.

Uczniowie rozmawiają w parach o swoich mapach. Następnie prezentują je, wskazując na podobieństwa i różnice.

Część właściwa

Nauczyciel odtwarza fragment piosenki Joaquín Sabina *Cuando era más joven*. Burza mózgów. Uczniowie starają się przetłumaczyć tytuł i podać znane słowa z piosenki.

Nauczyciel zapowiada, że dzisiaj uczniowie poznają kolejny czas przeszły.

Uczniowie pracują samodzielnie. Nauczyciel rozdaje tekst z lukami o podróżach naszych dziadków – osoby ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi (SPE) otrzymują zapisane słownictwo do ich uzupełnienia. Odtwarza nagranie. Uczniowie uzupełniają brakujące słowa. Następnie wypisują nowe formy czasowników.

Uczniowie odczytują formy. Nauczyciel informuje, że są to właśnie czasowniki w *pretérito imperfecto*.

Uczniowie pracują w grupach. Każda dostaje przykładowe zdania w *pretérito imperfecto*. Uczniowie starają się wywnioskować na ich przykładzie użycie tego czasu przeszłego. Muszą też wypisać określenia czasu.

Uczniowie przedstawiają efekty prac. Nauczyciel podsumowuje, wyświetla prezentację o zasadach użycia oraz konstrukcji czasu *pretérito imperfecto*.

Część podsumowująca

Uczniowie, wykorzystując swoje telefony, uzupełniają test przygotowany przez nauczyciela na platformie Kahoot! (Należy upewnić się, że wszyscy uczniowie posiadają telefon z dostępem do internetu, jeśli nie, można zaproponować połączenie uczniów w pary). Test polega na wybraniu właściwej formy czasownika w *pretérito imperfecto*.

Nauczyciel podsumowuje wyniki gry. Prosi o przygotowanie w ramach zadania domowego zdjęć ze swojego dzieciństwa i odpowiedzi na pytanie: *¿Cómo eras de pequeño/a?*

Alternatywne sposoby przeprowadzenia lekcji

Podczas lekcji zdalnej warto przeprowadzić burzę mózgów w dokumencie udostępnionym do wspólnej edycji dla wszystkich uczestników lekcji. Podczas gry w Kahoot! nauczyciel udostępnia swój pulpit.

Komentarz metodyczny oraz realizacja kompetencji kluczowych / treści ponadprzedmiotowych oraz umiejętności uniwersalnych

Lekcja zbudowana jest na zasadzie samodzielnego dochodzenia do wiedzy: uczniowie sami muszą wywnioskować użycie nowego czasu. Pierwsze zdanie słyszą w tekście piosenki, co wzbudza ich zainteresowanie i rozwija wiedzę kulturową. W podobny sposób można przygotować lekcję o innych czasach przeszłych.

Gra w Kahoot! może być zastosowana jako podsumowanie lekcji. Może też stanowić rozgrzewkę językową. Należy pamiętać o sprawdzeniu, czy wszyscy uczniowie mają telefony z dostępem do internetu.

Podczas burzy mózgów należy zwracać uwagę na udzielenie głosu wszystkim uczniom.

Modyfikacje do potrzeb uczniów ze SPE

Podczas pracy w grupach nauczyciel powinien zwracać uwagę na aktywność uczniów, a w razie potrzeby naprowadzać na właściwe wnioski. Należy dobrze wtedy przemyśleć podział uczniów na grupy. Uczniowie zdolni powinni znaleźć się w różnych grupach, aby służyć wsparciem pozostałym uczniom. Istnieje pewne prawdopodobieństwo, że znają zastosowanie tego czasu ze względu na własną aktywność, do której nauczyciel ciągle ich zachęca.

Agata Rodak – absolwentka filologii języka hiszpańskiego, politologii i socjologii. Cześć studiów zrealizowała na Uniwersytecie w Grenadzie. Pracuje jako lektorka języka hiszpańskiego w Centrum Językowym Politechniki Łódzkiej. Pełni tam także funkcję koordynatora do spraw studentów ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi. Jest autorką artykułów z metodyki nauczania języków obcych w zakresie pracy ze studentami ze SPE. Doświadczenie zawodowe zdobywała też jako nauczycielka w liceach ogólnokształcących, tłumaczka i egzaminatorka DELE w Instytucie Cervantesa. Jest współautorką *Współczesnego słownika hiszpańsko-polskiego i polsko-hiszpańskiego* oraz *Praktycznego słownika hiszpańsko-polskiego i polsko-hiszpańskiego* z serii PONS.